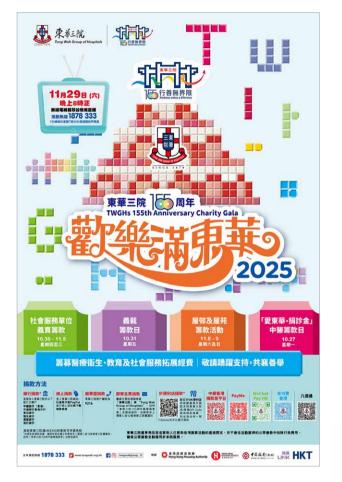


# 東華三院全力支持2025年立法會換屆選舉 TWGHs Fully Supports 2025 Legislative Council General Election

東華三院主席何猷啟先生將帶領董事局及全體上下,並透過跨部門協調與資源整合,全力動員支持立法會選舉。本院副主席 李曠怡先生(右)及行政總監蘇祐安先生(左)於10月23日出席由行政長官李家超大紫荊勳賢SBS, PDSM, PMSM主持的「2025年 立法會換屆選舉啟動禮」,支持政府號召各界積極投票。

Mr. HO Yau Kai, Orlando, Chairman of TWGHs, will lead our Board of Directors to fully mobilise support for the Legislative Council election through cross-departmental coordination and resource integration. Mr. LEE Kwong Yee, Jason Joseph (right), Vice-Chairman, and Mr. SU Yau On, Albert (left), Chief Executive of TWGHs, attended the "2025 Legislative Council General Election Kick-off Ceremony", officiated by the Hon. LEE Ka Chiu, John, GBM, SBS, PDSM, PMSM, Chief Executive of the HKSAR on 23 October, in support of the Government's public appeal for voting.







## 東華三院155周年歡樂滿東華 **TWGHs 155th Anniversary Charity Gala**

今年是東華三院155周年誌慶,本院年度盛事「東華三院155周年歡樂滿東華」電視籌款晚會將於11月29日(星期六)晚上8時正於無綫電視 翡翠台現場直播,為本院的醫療衞生、教育及社會服務籌募經費。而「歡樂滿東華」連串活動已於十月起陸續舉行,其中包括屋邨屋苑 、義載籌款日、社會服務單位義賣活動及中醫籌款日等活動。壓軸的電視籌款晚會匯聚歌影視紅星及粵劇名伶傾力演出 節目內容除了獻唱金曲外,更有驚險刺激的特技表演,以及趣味橫生的互動遊戲,與廣大市民共建回憶之餘,同時凝聚善心,攜手構建 美好香港。當晚設有130條捐款熱線,亦歡迎透過網上平台捐款。誠邀各界善長仁翁慷慨解囊,支持東華三院!一分善心,一份希望,一同 實踐「行善無界限」。

This year marks the 155th anniversary of TWGHs, "TWGHs 155th Anniversary Charity Gala", the Group's annual flagship fund-raising television

programme, will be telecast live on TVB Jade at 8pm on 29 November 2025 (Saturday) to raise funds for the development of our medical and health, education and community services. Its fund-raising event has been launched in October with a series of lead-in programmes, including the Public and Private Housing Estate Fund-raising Competitions, Charity Rides, Charity Sales at TWGHs' community service units, and Charity Chinese Medicine Consultation Day. The finale TV programme "Tung Wah Charity Gala" will feature dazzling performances by renowned artistes, singers and Cantonese opera masters. In addition to singing classical and pop songs, there will be thrilling stunts performances, as well as entertaining yet meaningful charity games. The Show will not only create cherished memories for the

general public but also unite our goodwill to build a better Hong Kong all together. 130 donation hotlines will be operating that evening, and online donations are also welcomed. We sincerely invite benevolent individuals from all walks of life to generously contribute and support TWGHs! A little kindness brings hope to the underprivileged, and promote the spirit of charity without boundaries.





### 義載籌款 FUND RAISING ACTIVITY Charity Rides

有賴公共運輸界同業同心協力,本年義載日於10月31日(星期五)舉行,參與的運輸團體會捐出活動 當天的車資或作一次性捐款,以及於車廂內放置捐款箱進行募捐。本院於10月下旬起在九巴及龍運 手機應用程式APP1933張貼廣告公開籌款,市民亦可透過「中銀香港捐款易平台」或「PayMe」直接 捐款,方便快捷,詳情請瀏覽本院網站www.tungwah.org.hk。

Thanks to the collective support of the public transport sector, our Charity Rides took place on 31 October (Friday) this year. All participating public transport bodies supported the event through fare donation of the day or one-off donation, and placement of a donation box in the vehicle. The event advertisement on the APP1933, the smartphone application of Kowloon Motor Bus and Long Win Bus, was launched in late October. Meanwhile, members of the public are also welcome to donate directly through the "BOC E-donate Platform" or "PayMe" in a convenient and efficient manner. For details, please visit the TWGHs website at www.tungwah.org.hk









**FUND RAISING ACTIVITY** 

#### 屋邨屋苑籌款活動 Public and Private Housing Estates Fund-raising Activities

東華三院衷心感謝各屋邨屋苑朋友一直同心協力,積極支持「屋邨屋苑籌款活動」,為本院各項服務發展籌募經費,惠及社會上有需要人士。各參與的屋邨 屋苑於今年11月組織不同類型的籌款活動,充分展現行善積德、助人為樂的精神。本院亦鼓勵街坊朋友藉此機會增進彼此友誼,凝聚社區力量,共建關愛 共融的社區。

TWGHs would like to extend its heartfelt gratitude to all Public and Private Housing Estates across the territory for their valuable contribution to the "Public and Private Housing Estates Fund-raising Activities" in support of a broad spectrum of TWGHs services to help the needy. The participating estates will work hand in hand to organise a wide range of fund-raising activities in November 2025, in manifestation of doing good deeds and helping others. The Group also hopes that these activities will serve as a platform for residents to strengthen neighbourhood ties and foster a caring and inclusive community.



# 「愛東華・捐診金」中醫籌款日 **Charity Chinese Medicine Consultation Day**

承蒙香港註冊中醫學會繼續全力支持,今年中醫籌款日已於10月27日(星期一)舉行,籌款日當天的診金(不包括藥費)全數捐贈本院作各項服務拓展經費 之用,讓更多有需要人士受惠。

Thanks to the ongoing and staunch support of the Hong Kong Registered Chinese Medicine Practitioners Association (HKRCMP), the annual "Charity Chinese Medicine Consultation Day" was held on 27 October 2025 (Monday). Consultation fees (excluding the medicine fees) have been donated in full to support the development of various TWGHs services for the needy.

